



LA SOCIEDAD LAURAK-BAT  
A LOS GUERREROS DEL PENSAMIENTO  
QUE DEFENDIERON EN EL PARLAMENTO ESPAÑOL  
LAS LIBERTADES CIVILIZADAS

# LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR  
FUNDADA EL AÑO 1893

**APARECE**  
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
**BELGRANO 1389** — Buenos Aires  
U. Telef. 4153 Libertad  
Dirigir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN  
Capital federal (por año) ... \$ 8.—m/n.  
Provincias " " " " 9.—  
R. Oriental y otras (por año) " 4.50 oro

## CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERIA  
y Artículos de Cancha

**La Vascongada**

Vda. de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de lona.  
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska.  
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Schares, Fajas cue-  
ros de perro, Botas para vino, Hilo para shares, y goma para  
Pelotas.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915  
al 919 - BUENOS AIRES

**La Economía Comercial**

COMPañÍA DE SEGUROS

Fundada el año 1889

Capital 200.000 de \$ m/n.

Seguros sobre la vida,  
contra incendios, fluviales y marítimos

DIRECCIÓN GENERAL

**CANGALLO No. 691 - Buenos Aires**

MANUEL NUÑEZ — Director General

**La Talabartería, Fábrica de  
Correas y Artículos de Viaje**

DE A. RICARDO BARBIERI

Se traslada a su nuevo y amplio local

**345, Bartolomé Mitre, 355 - Bs. Aires**

Unión Tel. 5741, Avenida Coop. Tel. 26, Central

**ALFREDO J. GOYHENETCHE**

AGRIMENSOR

Maipú 234. — Buenos Aires

Mensuras y subdivisiones de campos y terrenos.—  
Nivelaciones. — Trazado de pueblos. — Tasaciones  
y peritajes.

**Ernesto M. Belçaguy**

SEGUROS E HIPOTECAS  
Florida, 32

RESERVADO

## CONSIGNATARIOS

**Panelo y Cía. Consignatarios de Leche**

Representantes y apoderados de Tamberos

**Florida 440**

Unión Telef. 958, Avd.

**JOSÉ BAYONA & Cía.**

CONSIGNATARIOS

De Frutos del País, Cereales y Haciendas

Tacuari 540

Buenos Aires

**CARRIQUIRY, CASAUX & Cía.**

Consignatarios de Frutos del País, Haciendas y Cereales

U. T. 4443, Av.

MAIPÚ 427, piso 4º

**BISCAYART Y SPANGENBERG**

CONSIGNACIONES

De Frutos del País y Haciendas

RECONQUISTA 46

U. Telef. 1463, Avenida  
57, Mataderos

**NECOL, HIJO & Cía**

CONSIGNATARIOS

RECIBEN CONSIGNACIONES

DE

**FRUTOS DEL PAIS**

ESPECIALIDAD EN PASTOS  
FARDOS GRANDES Y CHICOS

**B. MITRE 427 - Es. 15 y 16**

UNION TELEF. 7263, Avenida

# LA BASKONIA

REVISTA DEGENAL ILUSTRADA

AÑO XXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:  
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 923  
Bs. Aires, Mayo 20 de 1919



El Intendente Dr. Liambias, lanzando la primer palada de tierra en el instante de la plantación.

# Plantación del retoño del Arbol de Gernika

## ACTOS PATRIÓTICOS. — GRAN ENTUSIASMO



A ceremonia de la plantación del retoño del Roble que simboliza la fe política del Pueblo Basko, ha tenido una resonancia inmensa. Toda la prensa de la metrópoli se ha ocupado con amplitud, haciendo comentarios altamente conceptuosos para la raza baskongada, que mucho agradecemos por nuestra parte.

En muchos extranjeros ha despertado también viva curiosidad el hecho de que los baskos sintamos tanta adoración por un Roble, ignorando tal vez que hasta los republicanos de la Convención francesa saludaron con el más profundo respeto al Arbol de Gernika, admirándolo como al *Padre* de los árboles de la *Libertad* plantados por ellos.

A su sombra se celebraban las asambleas forales en las que se legislaba con los códigos más democráticos del mundo.

Cinco heraldos con bocinas, llamaban en lo antiguo o Junta general, *Batzarre* o Congreso de ancianos, y sentados en torno de él, se conferenciaba y se decidían los asuntos que atañían al bienestar del país.

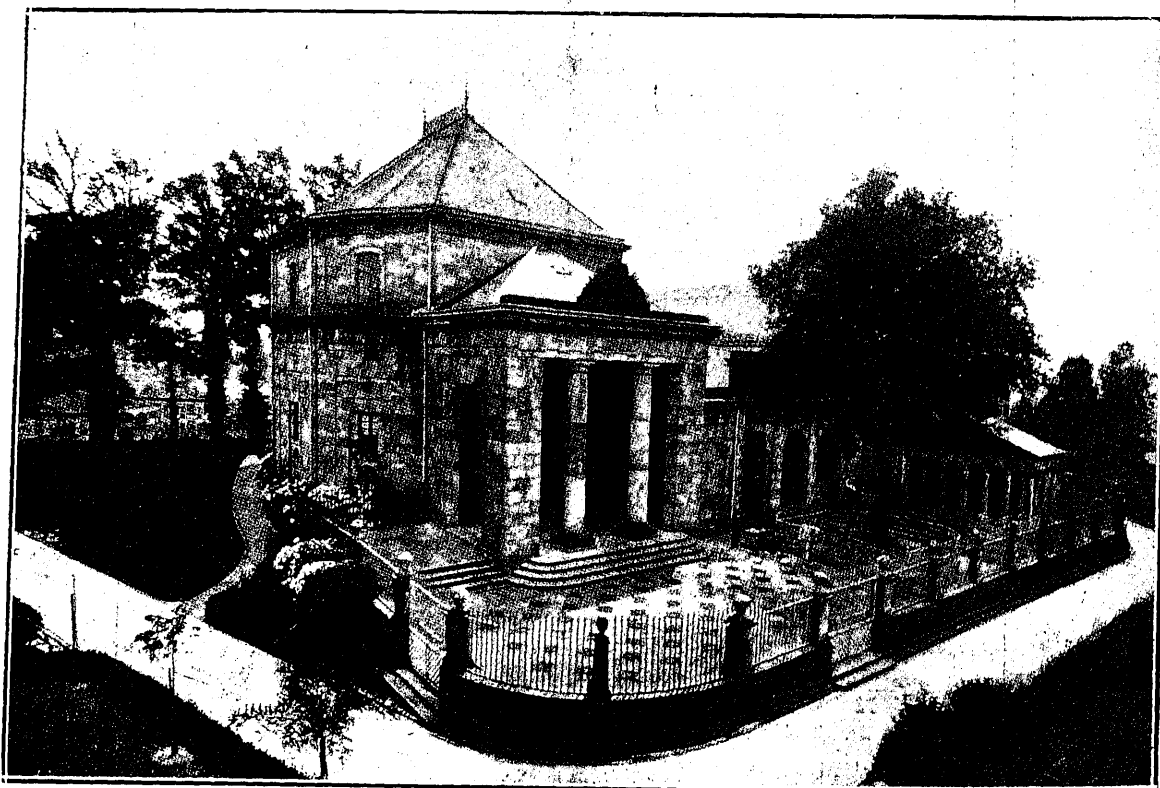
Primitivamente, no había más que un banco para los señores de Bizkaya o los Reyes; en él se sentaron Jaun Zuría, Iñigo Ezkerra, López de Ayala, el Rey Católico D. Fernando, y otros

príncipes y reyes que cobijó el Arbol venerado.

El 9 de Enero de 1565, se construyeron bajo el Roble Legislativo, siete asientos de piedra de sillaría. Estos asientos servían para el corregidor, dos diputados generales, el prestamero mayor y el tesorero, que fueron luego substituídos por dos síndicos y dos secretarios de justicia.

En 1826 se construyó junto a la iglesia de la Antigua, un nuevo edificio en que celebrar las sesiones con más pompa y dignidad.

Alrededor del salón de Juntas, en anfiteatro, hállanse colocados bancos de piedra con respaldo de hierro donde se sentaban los padres de provincia y apoderados de las villas y anteiglesia en número de 250. Entre los asientos de los expresados padres de provincia, los hay para los diputados generales de las provincias hermanas cuando acudían a las juntas y para los que hayan sido ministros de la Corona, consejeros o generales de los ejércitos, aun cuando no fueren baskongados; pero éstos no tenían voz ni voto. Los padres de provincia eran todos los que habían desempeñado cargo de diputados generales, pero sólo tenían *voto consultivo* si no representaban además a algún pueblo. En los últimos asientos se colocaban los letrados consultores de la Diputación foral. La galería pública es corrida encima de los ban-



Aspecto actual de la Casa de Juntas de Gernika. El histórico Arbol Foral se vé a la derecha

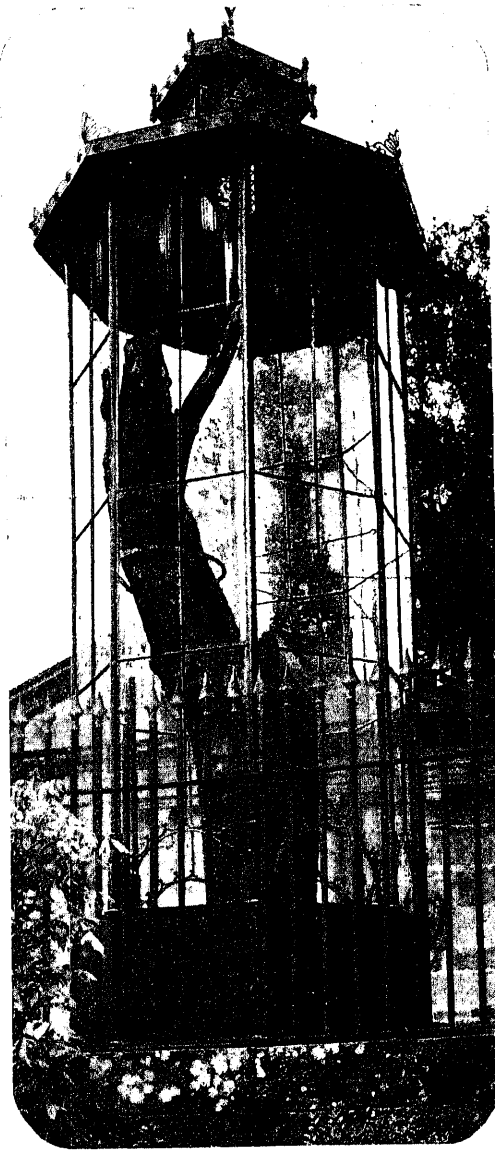
cos de los representantes y caben en ella más de 400 personas, entre las que se mezclaban todas las clases sociales.

Las sesiones duraban generalmente tres o cuatro horas, desde las nueve y media a diez de la mañana hasta la una o dos de la tarde, si bien solían celebrarse alguna vez de noche y cuando las necesidades lo exigían, en cuyo caso se iluminaba la magnífica araña que cuelga desde el techo del salón.

El aspecto que presentaba una de esas asambleas era por demás curioso: allí la antigua anguarina, el calzón corto y la montera o el cónico sombrero campesino, lucían su vetustez al lado del aristocrático frac, del elegante pantalón y el apretado guante, la espesa melena del *echekojaun* y el ancho cuello de la camisa que cubre la mitad de la espalda del rústico aldeano, se confundía el esmerado traje del habitante de la villa. Y como en todo lo que se relacionara con aquellas populosas asambleas reinaba el más perfecto principio de igualdad, los discursos en baskuenze y en castellano se alternaban o se confundían, empero guardándose siempre el mayor respeto a la más leve advertencia del presidente-corregidor, que era el representante de la corona en la noble tierra solariega.

Durante los diez o doce días que permanecía abierta la asamblea, acudían numerosos representantes de los pueblos a exponer los negocios que debían ventilarse en las sesiones, y muchos forasteros, atraídos por la curiosidad de conocer el santuario de las leyes baskas y presenciar las deliberaciones públicas que se hacían en euskera y castellano.

Las Juntas se reunían cada dos años el día 2 de



El tronco del primitivo Arbol que se conserva resguardado en un fanal.



José María de Iparraguirre,  
(autor del himno "Gernikako Arbola")

Julio y empezaban por el juramento del que las presidía, de guardar y hacer guardar los fueros, libertades, buenos usos y costumbres; y cuando los apoderados de los pueblos tomaban posesión, se decía Misa que oían todos, y después, sin distinción de asientos entre villas y aldeas, mayorazgos, títulos y campesinos, se discutía; y cuando se hacía en castellano, se traducía en baskuenze para que lo entendiesen todos; el último día se nombraban los diputados forales por el bienio por medio de bolillas.

El actual Roble se yergue lozano y descende del primitivo, cuyo tronco se conserva dentro de una gran vitrina, cerca del cual hay siempre uno o dos vástagos que le heredan cuando muere; el penúltimo, que según la tradición venía desde mediados del siglo XVI, murió de vejez el 2 de Febrero de 1811; y el anterior dejó de existir el 6 de Junio de 1892.

### Los retoños en Buenos Aires.

El Roble que se erguía airoso en la Plaza Euskara, lo recibió en el puerto de Buenos Aires el señor Anselmo de Gomendio, quien hizo la entrega oficial a la sociedad Laurak-Bat, acompañando el acta legalizada que fué labrada al extraerlo de la Casa Juradera de Gernika, el 23 de Enero de 1884, que fué depositada al pie del árbol dentro de una caja de hierro, al ser solemnemente plantado. Y al desprenderse de la plaza la sociedad, el domingo 13 de Septiembre de 1903, se llevó a efecto el traslado al patio del edificio que hoy ocupa en la calle Belgrano, pero desgraciadamente se secó, tal vez a causa del trasplante.

El que substituyó a aquél, debería colocarse en

el centro del jardín, porque su ubicación actual, con motivo de las obras de ensanche efectuadas, impide su desarrollo.

### Ceremonia de la plantación

El domingo 11 del actual, bajo el patrocinio de la sociedad Laurak-Bat y a iniciativa del doctor Edmundo J. Rosas, se llevó a cabo el acto de la plantación del retoño del Arbol de Gernika al pie de la estatua del ilustre fundador de Buenos Aires, don Juan de Garay.

Hace dos años próximamente, siendo vicepresidente de dicha sociedad D. Casto Orbea, trajo este señor tres retoñitos, que le fueron entregados por la Excelentísima Diputación de Bizcaya, juntamente con el Mensaje vibrante que transcribimos a continuación, escrito por el señor Carmelo de Echegaray, cronista de las provincias baskongadas, y firmado por el señor presidente de la citada Corporación provincial:

*Señor presidente de la Sociedad "Laurak-Bat".*

Por conducto del digno señor vicepresidente de esa patriótica sociedad, don Casto Orbea, me cupo la satisfacción de recibir la atenta comunicación en que se sirve usted expresarme sus deseos de que por la Diputación que tengo el honor de presidir se den las órdenes oportunas para que se facilite al expresado señor Orbea un retoño del Arbol glorioso de Gernika a fin de ofrecerlo a la Municipalidad de Buenos Aires, con objeto de plantarlo en una de las plazas de esa grande y próspera urbe conforme propuso el doctor Edmundo J. Rosas en el acto de la inauguración de la estatua de Juan de Garay, fundador, no sólo de la Capital argentina, sino también de Santa Fe.

Fácil es concebir cuán grande y cuán vivo es el placer con que accedo a los deseos de la Sociedad "Laurak-Bat", cuyos miembros aun alejados de su patria, mantienen vivo en el alma el amor profundo, ardiente, inquebrantable a las tradiciones de sus antepasados y a las instituciones y libertades a que principalmente debió su ventura el pueblo basko. El Arbol de Gernika, a cuya sombra se celebraban las patriarcales Juntas en que Bizcaya daba al mundo ejemplo tan elocuente de cómo se gobiernan las gentes verdaderamente libres y dignas de serlo, es el símbolo de esas instituciones, y es también el emblema de las esperanzas de los baskos, hoy más que nunca lozanas y vigorosas. Con su retoño va a través de los mares, no sólo el saludo efusivo y cordial que los baskos que habitan en la tierra en que vinieron a la luz del mundo dirigen a los que por azares de la vida

hubieron de emigrar a esas fecundas tierras americanas, en donde su esfuerzo y su energía dieron tan alta prueba de capacidad para las más nobles empresas civilizadoras, sino también una nueva demostración de los lazos de simpatía que ligan al pueblo euskaldún con la gran República que se extiende desde la desembocadura del Plata hasta la cordillera de los Andes. Quiera Dios que el retoño del Arbol venerado en que parece como que se cifran y encarnan nuestros recuerdos, nuestros amores y nuestras esperanzas crezca vigoroso y lozano en esa floreciente capital, como una nueva demostración del cariño con que en ellas se conservan las memorias que con los baskos se relacionan. Bien está que el renuevo del Roble de Gernika se alee en una de las plazas de Buenos Aires, ya que entre los nombres de sus vías públicas hay tantos que son como evocación de esta tierra y de sus hijos. Díganlo los de Abersrastain, Acha, Achabal, Achega, Aguirre, Aizpurua, Altola, Alzaga, Amenabar, Anchorena, Anchoriz, Andonaegui, Antezana, Araoz, Aramendia, Argañaraz, Arana Arizmendi, Arregui, Arriola, Askasubi, Azkuenaga, Baigorri, Basabilbaso, Basualdo, Bernardo de Irigoyen, Bolívar, Carranza, Echaurre, Echandía, Echeberria, Eguía, Elkano, Elizalde, Erzilla, Esnaola, Ezeiza, Estomba, Gamarra, Gana, Garay, Garmendia, Garro, Gorostiza, Gorriti, Iriarte, Zapiola, Urkiza, Guevara, Gurruchaga, Ibarrola, Irala, Iraola, Azurduy, Lakarra, Lazkano, Larrazabal, Lezika, Loyola, Luzuriaga, Machain, Madariaga, Murguiondo, Nekochea, Olabarria, Olazábal, Oliden, Otamendi, Saráchaga, Sarasa, Seguroola, Ugarteche, Unánue, Urdaneta, Urdineña, Uriarte, Uriburu, Urien, Bedia, Virasoro, Zabala, Zamudio, Zañartu, Zárate, Zárraga, Zabaleta, Zelarrayan, Zelaya, Zubiria, Zufriategui, Zuloaga y Zorreguieta, los cuales no sólo pregonan la huella que el nombre y la sangre de los baskos dejó en la civilización argentina, sino el cariño con que se reconoció esa huella por la floreciente República del Plata y por su próspera Capital.

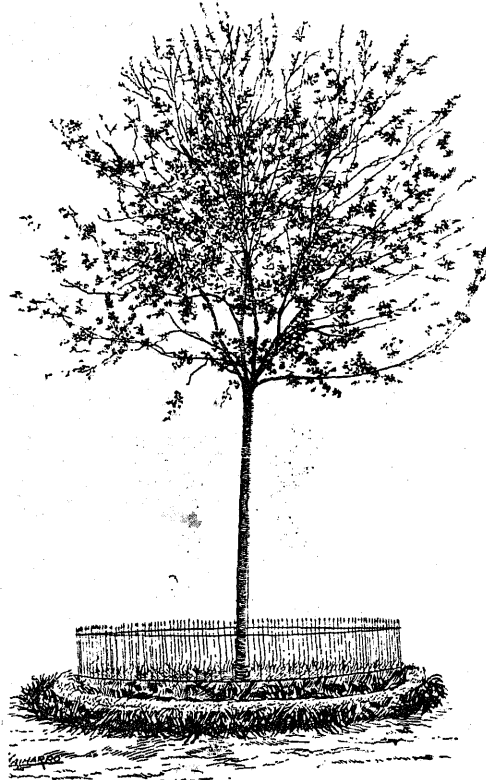
Nueva prueba y manifestación de esos mismos sentimientos de la Municipalidad de Buenos Aires será el retoño del Arbol de Gernika plantado en una de las plazas de esa grandiosa urbe, y por eso tiene esta Diputación tan íntima complacencia y tan dulce y patriótica satisfacción en remitirselo con tal objeto a la Sociedad "Laurak-Bat", que usted tan dignamente preside, no sin enviarle, al propio tiempo, un efusivo y fraternal saludo.

Dios guarde a usted muchos años.  
Palacio de la Diputación del M. N. y M. L.—Señorio de Bizcaya—Bilbao 26 de Noviembre de 1917.—  
*Luis de Urrutia.*

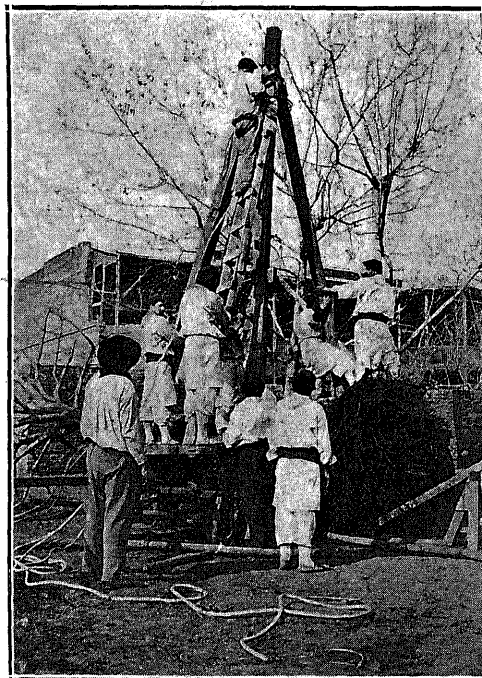
De los retoños uno se perdió y el otro se conserva en el vivero municipal, que será llevado a Santa Fe por el ex-intendente de aquella ciudad, doctor Edmundo Rosas, y el tercero es el que acaba de plantarse, dando lugar la ceremonia a un acto lucidísimo, a la vez que sencillo.

### El acto de la plantación

A las 10 de la mañana, la comisión directiva de la sociedad Laurak-Bat se



Retoño del Arbol de Gernika en la Plaza Euzkara,  
(Dibujo de Malharro, hecho en la víspera del trasplante).



Operación de desarraigo del retoño del Arbol de Gernika de la Plaza Euzkara de Buenos Aires.

encaminó a la Intendencia para invitar al jefe de la comuna, doctor Llambías, y en su compañía se trasladaron ante el monumento de Garay que, como se sabe, se halla emplazado en la plazoleta situada en el Paseo de Julio y Rivadavia, donde se levantaba una amplia tribuna que al instante fué ocupada por completo por las autoridades, delegados y personalidades descollantes de origen basco. (Causó extrañeza la ausencia del presidente de la República a un acto tan significativo, por la doble razón de su origen basco).

Después que la banda municipal ejecutó el himno argentino, el presidente de la sociedad Laurak-Bat dió comienzo a la ceremonia con el siguiente discurso, leído por el secretario de dicha institución, Sr. Francisco A. Fernández:

En nombre de la Sociedad Laurak-Bat os dirijo la palabra en este solemne y patriótico acto para la colectividad euskalduna, cual es la entrega del retoño del roble histórico de Gernika, que simboliza hoy las libertades y fueros del pueblo baskongado.

La sociedad Laurak-Bat hizo suya la idea plausible del doctor Rosas, y con la anuencia de la corporación municipal de esta capital gestionó y obtuvo por intermedio del consocio don Gusto Orbea, ante la excelentísima diputación de Bizcaya y el honorable ayuntamiento de Gernika, este retoño, cumpliendo así con su entrega el compromiso de honor que la sociedad Laurak-Bat contrajo el 6 de Julio de 1917 con el gobierno comunal de la ciudad de Buenos Aires.

Señores: Este retoño vino precedido de un mensaje de la excelentísima diputación de Bizcaya, cuya lectura os causará agradable sorpresa, y quizá también admiración, porque está concebido en términos históricos y escrito con entusiasmo cálido y con amor profundo para la Nación Argentina.

Este retoño, señores, es vástago del emblemático Arbol de Gernika, a cuya sombra se legislaron las leyes más sabias, más amplias y más democráticas de la humanidad.

En la plaza de Juntas de Gernika se yergue lozano el roble que representa el emblema del pueblo basco libre; a su sombra se reúnan los representantes o junteros elegidos a viva voz, en las anteglesias y "batzarres", o sea prados designados a este fin.

El pueblo que era soberano, al juntero electo, lo concedía un mandato imperativo y si no cumplía estrictamente con el mandato recibido, era castigado tan severamente, que sufría una descalificación pública, cuando no perdía sus intereses o su vida.

No podía formar parte de estos congresos o asambleas de los junteros ningún abogado, escribano o procurador; igual prohibición rezaba para los clérigos. Y a este respecto establecía el fuero de To-



En las primeras horas de la madrugada fué presenciada la operación del trasplante por caracterizadas personas de la colectividad baskongada.

Esta fotografía tomada por el director de esta Revista en la mañana citada, reproduce el momento de partida del Retoño de la Plaza Euskara, dirigiéndose al local de la Sociedad Laurak Bat, donde iba a ser plantado.



Roble existente en el patio de la Sociedad Laurak Bat, que encajonado en un patio, parece ser por su aspecto fríson que sintiera la nostalgia de la montaña.

losa que si ocho días antes de que tuviera lugar el acto electoral, se veía a algún vecino sostener una conversación con un letrado o un sacerdote, perdería aquél el derecho de voto.

A los religiosos les estaba prohibido participar en contiendas políticas. El derecho civil prevalecía en absoluto en el orden político o terreno, y al poder eclesiástico se le asignaba exclusivamente el poder espiritual o religioso y nada más, desde que sus miembros habían sido ordenados de sacerdotes.

La legislación baskongada era tan humana como justa, y para demostrar hasta donde llegaba su bondad y su rectitud, os recordaré que el fuero baskongado tiene establecido que todo ser nacido en el solar baskongado será considerado hidalgado para evitar las diferencias de castas y clases y para propender a la verdadera ley igualitaria.

Como bien ha dicho el distinguido argentino, doctor Tomás Otaegui, en su libro "Los fueros de Bizcaya", el pueblo baskongado desde remotas épocas tenía previsto el "sabotage". Antes que don Juan Sin Tierra y en su carta magna, formaba parte de sus leyes el recurso de "habeas corpus" más amplio y más respetuoso, por cuanto ningún vecino podía ser molestado si no era tomado en flagrante delito, ni encarcelado durante el proceso.

Las leyes sanitarias sobre introducción de haciendas infestadas del extranjero, las tenía previstas hace más de veinte siglos.

Las hermandades, cofradías o cooperativas son modalidades del pueblo basco, ejercitadas entre los vecinos desde tiempo inmemorial.

La Sociedad Laurak-Bat, que es la representación inicial de la colectividad éuskara, se complace en entregar este retoño a la comuna de Buenos Aires y trasplantado como se halla al pie de la estatua de su fundador don Juan de Garay, de progecne baskongada, verá con agrado y cariño, con el entusiasmo que surge de los pechos nobles de los habitantes de ambos lados del solar pirenaico, crecer esa reliquia que representa el símbolo espiritual e histórico de un pueblo milenario que conserva su alma y que es el milenario idioma éuskara, que conserva su espíritu de libertad como lo transmitieron sus antecesores, su idiosincrasia individualista, ese carácter férreo y aborigen que siempre se yergue viril y altivo, tanto en las desgracias, como en las alegrías, sin doblegar la cerviz, porque conserva la entereza orgánica y social de su origen.

Esa semilla preciosa se ha difundido y florece pujante en la libre América, en todos los terrenos de la acción vital fluye en abundancia el fruto de esa semilla y a Dios pido con toda mi alma en el nombre propio y de mis connacionales, que ese retoño espanda por todo Sud América, y en especial por la República Argentina, los frutos de la libertad, del progreso y de la justicia, tal cual legislaron nuestros antecesores.

Así son mis anhelos!

En seguida hizo uso de la palabra el intendente municipal, improvisando un discurso conceptuosísimo para la colectividad baska de la Argentina, resaltando las cualidades que distinguen a los hijos de la raza euskara, que tan destacante actuación han tenido y tienen en los progresos

generales del país. Hizo una apología del Arbol Legislativo y analizó el significado simbólico de la plantación del retoño del Roble secular, bajo cuyas ramas los poderosos reyes de España supieron jurar fidelidad y respeto a los fueros, leyes y privilegios baskongados.

A continuación, el doctor Edmundo Rosas se expresó con su habitual galanura, en los siguientes términos:

Al pie de la estatua de este fundador de ciudades, y hablando hace dos años en nombre de aquella que es su hija primogénita en la historia, Santa Fe, incitaba el celo de las autoridades metropolitanas, para fomentar ese espíritu de ciudad, comprobado como un rasgo de los grandes centros europeos, por obra conjunta de la tradición y una larga convivencia urbana, y que se exterioriza, fuera de diversos aspectos materiales, en simbolismos que recorren toda la gama de los sentimientos humanos: infantil con el oso de Berna, picaresco con el Maneken de Bruselas; retozón con el sereno de Madrid, histórico con el "beef eater" de la torre de Londres, evocador con la loba de Roma la Eterna.

Señores: Buenos Aires tiene ya su árbol. Es el árbol de Gernika, cuyas hojas de hoy en más, servirán de guirnalda para los grandes regocijos de la familia urbana, emblema que no desentona con la expresión de su significado histórico en el concierto de los grandes sentimientos y democráticas reivindicaciones de que debe ser palenque abierto la capital del país, cuya Constitución ha incorporado a sus cláusulas las modulaciones más humanas y los acentos más libres.

Este árbol supone también el más alto homenaje que pueda tributarse a la colectividad que en todas las épocas de nuestra historia, ha sabido mantener los prestigios de la estirpe en el espacio que media entre la colonia y el presente, el campo y la ciudad, la fragua y el salón, la plaza pública y los puestos directivos en parlamentos, tribunales y gobiernos. Es un campo más vasto que el del simple circuito urbano, veo desfilar a través de la historia la corte de los grandes baskongados, pasan Irala y Zabala con las piedras sillares de la Asunción y Montevideo; Ayolas con el secreto del Chaco; Garro con el laurel de la colonia; Vértiz con la vara de virrey y del edil; Garay, en fin, destacándose entre sus pares, porque supo unir al arresto del conquistador, la humanidad del misionero, y aquella visión que abriera las pueytas a la tierra, fundando Buenos Aires frente al gran estuario para que recibiera de la vieja Europa el mensaje primero de sus enseñanzas incesantes.

Queda finalmente, a concertar el último significado que encierra este retoño. Como Roma, cuyos templos se abrieron a todos los dioses del paganismo, como la capital de Francia en cuyo suelo se han levantado pedestales a todas las consagraciones del

espíritu, la gran ciudad del Sur encierra las estatuas de Wáshington, de Mazzini, de Garibaldi, ya que todos ellos son vocablos diferentes del lenguaje de la libertad que aquí sopló la brillante clarinada de Mayo, despertando la conciencia de todo un continente. El árbol de Gernika no es el símbolo de la libertad considerada en la fórmula política del Estado, tampoco la que se consagra en constituciones de tan tropical exuberancia que bien ha podido hacer decir a Boutny que los condignos derechos no son sino primas a la población, ni aquella que se grita espasmódicamente en las calles por las multitudes que no custodian en su acceso al comicio, ni la defensa de una aptitud, de una dispensa, o de un concepto libremente concedido. ¡No! La libertad que el árbol de Gernika simboliza es aquella que tiene por motor la voluntad, por Constitución el yunque, por meta la independencia personal y económica y que será eterna como el mundo, porque se apoya en fuerzas morales sin cuyo sostén sucumben los hombres y las naciones. Por eso los baskos han vivido destacados en su personalidad, más como raza en sus virtudes cardinales que como pueblo en su sentido político, sin necesidad de jurisdicciones territoriales y de bandera especial que la distinga.

He ahí lo que este retoño significa, pendón como su padre de conquistas morales, base esencial, repito, para que el gorro frigio no se convierta en la testa de los pueblos que las pierdan en el de dormir de su decadencia, porque la urna, cualquiera que sea la percepción de su mecanismo, no será sino un recipiente de papeles sin valor ni nobleza, cuando los rubrique el brazo de un pueblo sin aptitudes para la acción o una inteligencia sin dignidad y albedrío.

Bienvenido sea, pues, a Buenos Aires, el árbol de los fueros, que no debe ser un cartel de desafío ni para los españoles de otra fuente étnica, ya que en el camino de la libertad, del que el árbol de Gernika es jalón excelso, bien puede saludar con toda arrogancia a través del tiempo y la distancia el Gran Justicia de Aragón y el Comunero de Castilla, al barón de la Cartá Magna y al Sans Culotte de los derechos del hombre.

Acallados los aplausos, el coro de la sociedad "Laurak-Bat", que con sus boinas rojas daba una alegre nota de color a la fiesta, cantó bajo la dirección del señor Samperio, el Himno basko, que fué respetuosamente escuchado por el público.

A continuación el señor Intendente municipal echó la primera palada de tierra al hoyo del arbolito, haciendo lo propio el presidente de la sociedad Laurak-Bat.

La multitud se apiñó seguidamente alrededor de la verja en el afán de rendir idéntico home-



Ceremonia de la plantación. Momento en que el Intendente Dr. Liambias pronunciaba su discurso



# Al Retoño del Arbol de Gernika

¡Salve! retoño del potente roble,  
que de Gernika, sobre el suelo se alza,  
donde una raza legendaria y noble,  
de sus mayores la virtud ensalza.  
¡Salve egregio blasón de Euskal-Erria  
testigo de su hombría!—

Bajo su sombra, en ancestrales horas,  
en "batzarres" solemnes y severos,  
cimentaron las leyes precursoras,  
de sus sabios venerandos fueros;  
y aun antes fuera, el protector nativo,  
del basko primitivo.—

Fuerte es el roble, milenario, eterno,  
como fuerte la raza baskongada,  
pues que vivieron en solar fraterno,  
y en comunión de estirpes, consagrada,  
la viril gallardía que se esfuerza,  
y en el árbol es fuerza.—

Raza de indomeñados, raza heroica,  
más libre que el Cantábrico bravío,  
que a los romanos resistiera estoica,  
y al sarraceno constriñó en su brio.—

Raza de hombres pujantes si los hay  
—¡la estirpe de Garay!—

¡Salve! retoño, bienvenido al Plata  
no has de ser a estos lares extranjero,  
que para hacerte la estadia grata,  
resoplará en sus quenas el pampero,  
para imitar, si sientes nostalgias,  
del Cantábrico mar, las sinfonias,  
Arbol, de libertad símbolo altivo,  
en esta tierra crecerás lozano,  
porque guarda un recuerdo, siempre vivo,  
de aquel Garay, tu singular paisano,  
que al fundar Buenos Aires, tendió el lazo  
que hoy te une a su ciudad en leal abrazo

.....  
Soberbio roble escalador del cielo,  
que mojas en las nubes tu follaje,  
en nuestras pampas hallarás gemelo,  
en el ombú, baluarte do el salvaje,  
realizaba sus bárbaros consejos,  
allá en los tiempos viejos.—

Monumento prehistórico que narra,  
con hierática letra en su corteza:  
el roble, la epopeya euzkotarra,  
y el ombú, las leyendas de fiereza  
de esa raza pampeana, que se muere,  
porque ser libre quiere.—

¡Salve! retoño ilustre de Gernika  
cabe la estatua de Garay plantado,  
serás del basko, que jamás claudica  
refugio en las nostalgias visitado,  
para soñar bajo tu sombra amada,  
la patria libertada.—

¡Salve! Yo te saludo legendario roble,  
de esta mi patria, al arraigar la tierra;  
de esta tierra fecunda, culta y noble,  
donde todo lo grande pronto aferra.  
¡Salve! del enskaldún—faro y escudo:  
¡Yo te saludo!

María Teresa de Basaldúa.



Una parte de la concurrencia

naje, y observamos que la distinguida artista señorita Andrea Moch, fué la primer dama que se acercó a arrojar un puñado de tierra al vástago del Roble emblemático.

Acompañado de algunos miembros de la Comisión concurrió después el doctor Llambías a la Laurak-Bat, donde fué obsequiado con una copa de champagne.

LA BASKONIA siente por esta ceremonia una satisfacción moral muy grande, pues se ha ocupado extensamente de la personalidad de Garay; y es ella la primera publicación que dió a conocer el retrato del fundador de Buenos Aires, merced a las empeñosas investigaciones de su malogrado colaborador D. Julio Migoya García y a la cooperación del coronel Fontana. Se reprodujo en el número correspondiente al 30 de Marzo de 1897, despertando tal curiosidad, que fué necesario reimprimirlo.

### El banquete

A los delegados uruguayos y del interior, se les obsequió con un espléndido almuerzo en la Rotisserie "Petit Salón". Y sin mayores avisos se reunió con el propósito de participar en el homenaje un crecido número de comensales que no bajaría de cien.

Amenizó el acto la Rondalla de Usandizaga, con su nutrido repertorio de zortzikos y aires criollos.

Desde el comienzo se comunicó la alegría entre jóvenes y viejos; todos coreaban los aires de la tierra, y en este ambiente de franca cordialidad transcurrió la comida.

A los postres, habló el señor Niceto de Echenagucia, dando la bienvenida a los delegados y declarando que cada vez sentía acrecentar el afecto por la raza, congratulándose del reconfortante despertar baskongado que en todas partes se estaba produciendo, y que tan íntimamente anhelaba el florecimiento de las libertades baskongadas, que si para ello fuese necesario renunciar a la vida, lo haría sin vacilar.

A continuación encomió a LA BASKONIA reconociendo la trascendencia que tiene la obra euskarófila que viene desempeñando en más de un cuarto de siglo. (Los gentiles y amables conceptos que tan espontáneamente dirigió a esta revista nuestro querido amigo, no los reproducimos porque nos pertenecen muy directamente). Los aplausos que se le prodigarón al señor Echenagucia justificaron la completa aprobación de sus manifestaciones.

Accediendo a insistentes requerimientos, improvisó el doctor Otacui un brillantísimo discurso que hizo latir las fibras raciales, exteriorizando en términos elocuentes en esa verba luminosa que brota del alma, su amor a la patria nativa y a la de abolengo. Recordó conmovido, la impresión que experimentara en su último viaje

al descubrirse en Gernika ante el símbolo de la cuna de las más democráticas libertades y la visita que hizo al pequeño cementerio de Sukarrieta que se esconde solitario a orillas del Cantábrico, donde moran los restos del gran patriota Arana-Goiri. Hizo la psiquis de lo que representa el sentimiento en la vida en sus diversas gradaciones, y concluyó con una efusiva invocación a la patria, maldiciendo a los que renegaban de ella. La conmovedora peroración del doctor Otaegui fué calurosamente aplaudida.

El señor Nicolás Inciarte, prestigioso gipuzkoano, que representaba a los euskaldunas de Montevideo, se expresó en frases oportunas, que produjeron simpático efecto, lo mismo que las del redactor de "El Diario Español" de la citada capital uruguaya.

Don Braulio Bilbao, obedeciendo al pedido de que hablase, lo hizo resaltando la influencia de la acción baskongada en todas partes del mundo, tanto en las especulaciones de la intelectualidad como en lo que se refiere al orden material, y recordó de paso los prohombres de prosapia baska que han figurado y figuran en toda América en las más altas esferas, como ocurre actualmente con el primer mandatario argentino a quien han precedido otros muchos. Y al terminar su improvisación, se adhirió a las palabras pronunciadas por el señor Echenagucia respecto de "La Baskonia", en términos que obligan nuestro más profundo agradecimiento.

El fogoso brindis del señor Bilbao fué muy aplaudido.

Seguidamente hizo uso de la palabra el señor Martínez, esposo de la distinguida dama doña María J. de Martínez, que actúa constantemente en la Comisión de Damas de la "Euskal-Erría" de Montevideo, y aunque gallego de nacimiento, dijo, que deseaba hacer constar su admiración por la excelencia de las libertades baskas y las modalidades de los tenaces hijos de Aitor.

El conocido hombre de negocios, don Angel Braceras, se expresó también en parecidos términos, escuchado con manifestaciones de aprobación.

Como digno final de este banquete, cuyo grato recuerdo ha de perdurar en los asistentes, se coreó el Gernikako Arbola.

### Los festejos por la tarde

A las 3 de la tarde, dieron comienzo otros actos en el local de la Laurak-Bat con un competitivo partido de pelota a share, entre los señores Olhagaray y Curutchet, contra los señores Artadi y Loyola; hubo interesantísimos peloteos que el público seguía con vivo interés. Vencieron los primeros sólo por tres tantos a cincuenta.

Después del partido, numerosas parejas se entregaron al baile, amenizado por el *chun-chun*, manteniéndose la animación hasta la hora de cenar.

### La velada

Hace muchos años que los salones de la sociedad Laurak-Bat no se veían tan concurridos.

Dió comienzo el Orfeón con el canto patriótico "Euskaldunak" del P. Donosti, composición viril y sentida; tiene un sello montañés a la vez que valiente, cuya letra es así:

<i>Euskaldunen seme dena</i> . . . . .	El que es hijo de basko
<i>Beti alaya da</i> . . . . .	Siempre alegre es
<i>Ikusi dut bestetan</i> . . . . .	Lo que he visto en fiestas
<i>Oi' zein den ederra</i> . . . . .	¡Oh qué lindo es
<i>Ez, ez, ametzetan</i> . . . . .	No, no, soñando
<i>Nintzen asarria</i> . . . . .	Estaba enojado
<i>Arbola bat arrokari</i> . . . . .	Un árbol en la roca
<i>Ederki yarría</i> . . . . .	Muy bien plantado
<i>Zer aiz bada arbola</i> . . . . .	Qué eres, pues, árbol,
<i>Orain mitzairi</i> . . . . .	Habla ahora
<i>Arrokatik begira</i> . . . . .	Desde la roca mirando
<i>Agoena guri</i> . . . . .	Que estás a nosotros.
<i>Euskaldunak!</i> . . . . .	¡Baskos!
<i>Ni naiz euskaldun</i> . . . . .	Yo soy basko
<i>Bai, aspaldikoa (bis)</i> . . . . .	Sí, desde mucho tiempo
<i>Egundaino aizkorak</i> . . . . .	Hasta el día el hacha
<i>Ezin autzikoa</i> . . . . .	No pudo cortarlo
<i>Euskaldunak gerostik</i> . . . . .	Los baskos por lo tanto
<i>Alaitu gaitean</i> . . . . .	Alegrémonos
<i>Kanta berria dugun</i> . . . . .	Un canto nuevo debemos
<i>Denak kanta. Gora</i> . . . . .	Todos cantar. ¡Viva!
<i>Gora arriaza azkarra</i> . . . . .	¡Viva la vigorosa raza!
<i>Euskaldun arbola</i> . . . . .	El árbol basko
<i>Gora, gora!</i> . . . . .	¡Viva, Viva!

A continuación cantó magistralmente "Goiko mendian", precioso aire montañés, arreglado por Guridi; el característico "Iru chito izan eta", armonizado por el P. Donosti y "Prashku galtzarreta", motivo popular de Esnaola; el "Zortziko de Bilbao", que hubo de repetirse, lo mismo que el sentimental "Ay ori begi ederra", que agradó muchísimo.

Todos estos números fueron irrepudablemente interpretados por el Orfeón, pacientemente organizado por el simpático Samperio, y hábilmente dirigido por el mismo, haciéndose acreedor a que se le declare insustituible.

Después de un pequeño intervalo se procedió al descubrimiento de la placa que dedica la sociedad a los defensores de los Fueros Baskos. El artista José Fioravanti, que la ha ejecutado, expresa en su hermosa obra a la nación baska, robusta y bizarra, que mantiene sus Fueros repleta de hidalguía y democracia. La inquietud malévol del conquistador, olvidando un pasado heroico, pretende arrebatarse sus derechos. El joven euskaro, consciente de su fuerza, espera sereno, amparado por la justicia. En la lejanía la Casa de Juntas de Gernika, recuerda la gloria que corona la tierra de los Pirineos.

Esta es la síntesis de la placa, que al ser descubierta produjo excelente efecto. En este momento el doctor Tomás Otaegui, pronunció el brillante discurso que transcribimos a continuación y que fué interrumpido en varios períodos por estruendosos aplausos:

Señor Presidente:

Señoras, Señores:

Grande es el honor que me ha discernido la Comisión Directiva de esta Sociedad, al designarme para que en este solemne momento pronuncie algunas frases, que expresen la dedicación de este homenaje a los próceres baskongados, que representando a Euzkadi en el parlamento español, lucharon por su libertad.

No he vacilado en aceptar el honroso cargo, pues en el amor a la raza mía, jamás dudé, y es dulce la satisfacción que siento, cuando en cualquier instante de mi vida puedo proclamar su grandeza, sus altas cualidades, cuando volviendo sobre el pasado en la historia, puedo presentar a los pueblos baskos, como a los únicos, que practicando la trinidad excelsa del amor, de la libertad y de la justicia, supieron vivir la verdadera democracia, esa democracia que matando del hombre la fiera, hace de él un hermano.

Fácil es entonces comprender, qué fruición se posesiona de



El Dr. Tomás Otaegui rodeado del Orfeón y de su Director, mientras daba su patriótica conferencia, dedicada a los parlamentarios baskos.

mi espíritu en este instante, en el que siento que desde lo más hondo de mi ser, viene en suave oleada, el estremecimiento emotivo, que aprieta mi corazón en ubérrimo manantial de cariño, que acelera mi raciocinio en el atropellar de sus pensamientos, y que todo junto en torrente de entusiasmo, se precipita a mi garganta que estalla en el himno de reverencia.

¡Manes inmortales de los parlamentarios baskos, que en horas tristes e históricas para la gran raza, supisteis elevar vuestra voz altiva en demanda de justicia!

¡Espíritus generosos, que con el duro batallar de vuestro pensamiento, en desigual combate contra la fuerza insana, luchasteis por el ideal de libertad de vuestros pueblos\*

¡Pléyade de elegidos, que en épica cruzada, cual voceros grandiosos del alma euskara, con la elocuencia que nace de la verdad pura e inmarcesible, desgarrasteis las sombras, para que en torrente luminoso, irradiara con destellos esplendorosos el derecho!

Aquí, lejos de la tierra legendaria, juntos padres e hijos, en comunión sagrada de amor a la raza, venimos con nuestros corazones unidos en el cántico de supremo tributo, a rendiros el homenaje de que os somos deudores.

Y yo, modesto heraldo, enorgullecido por el soberbio mandato, no vacilo en invocar vuestros grandes espíritus, para presentaros la ofrenda, y si no es mi embajada de brillantez, de galas y preseas radiante, lo es en cambio de entusiasmo, de sinceridad, y mi trémula palabra se agiganta cuando pienso que mi voz interpreta las hondas palpitaciones de tantas almas, que se unen en invocación patriótica, cantando el hosanna que glorifica a los adalides, que en otrora batallaron por la redención de Euzkadi.

¡Qué hermoso es este acto y cuán justiciero!

El digno Directorio del Laurak-Bat, todos nosotros, que en peregrinación de ideales nobilísimos, nos congregamos en este instante, sentimos en nuestro ser la emoción inefable que dulcifica, en el ensueño de esperanza, y al ir con nuestro recuerdo al pasado, para traerlo a esta hora, parece que aun sintiéramos vibrar la palabra inmensa y acusadora de los preclaros varones baskos, que en desigual combate, teniendo por escudo el derecho, por arma la razón, alto el pensamiento, con la soberbia pujanza del honor y del deber, eran vencidos por la fuerza del poder, pero manteniéndose erguidos entre los pliegues del ideal, y fijos sus ojos hacia el infinito de los cielos, como buscando en la omnipotencia divina, justicia contra la injusticia humana.

Esos hombres fueron y son el orgullo de nuestra raza. Ellos deben ser nuestro ejemplo constante.

No claudicaron jamás del mandato que ejercieron, porque siempre recordaron que eran baskos, que representaban a pueblos baskos, y cuando esta armonía de grandeza moral hace conjunción en un hijo de la raza de Aitor, no son posibles las indignidades, porque conservando incólume la integridad de su carácter, el tesoro tradicional que generaciones pasadas les legaran, y que integran en íntimo toda su psicología individual y colectiva, lo transforma a modo de altiva roca, que resiste incommovible los embates de las sollicitaciones inconfesables que halagan, que adormecen, que conquistan, y que son las olas que en el proceloso mar de la vida de los hombres y de los pueblos, concluyen con su dignidad, con su moral, con su carácter, convirtiéndolos en guíñapos que otros pisotean.

No es la mayor desgracia de un pueblo el que sea conquistado, sino el que sea dominado.

Lo primero significa posesión territorial, administrativa, dominio político, imposición de legislación antitética a la modalidad psíquica, étnica y constructiva del pueblo sometido, mas lo segundo es horrible, porque expresa sometimiento del pensamiento, del espíritu, del sentimiento individual, y por ende colectivo, significa la degradación del ser humano en lo más grande y más noble en aquello que lo eleva al Supremo Hacedor, implica el vasallaje, la esclavitud voluntaria.

Podrá el cuerpo sentir desgarrar sus carnes por la férrea cadena que lo aprisiona; podrá el dolor traer a sus ojos la candente lágrima; podrá la noble cabeza abatirse por la amargura y el sufrimiento, pero todo eso no será esclavitud, si el pensamiento, si ese gran rebelde de la vida se eleva en el martirio hacia el gran ideal que constituye la esencia de su existencia, si el sentimiento su dulce hermano con sonrisa dolorosa lo acompaña entonando la canción de la esperanza, que vislumbra, si quiera sea muy lejos, un horizonte claro y sereno, un cielo de redención.

Aherrojar un cuerpo no es nada cuando su alma en raudo vuelo, desplegando sus libres e intangibles alas, hiende el espacio infinito en pos del supremo bien, de la libertad.

Lo mismo sucede con los pueblos; aunque conquistados, no habrá en ellos esclavitud; no podrá el sojuzgador dominar su alma integral, no podrá perturbar la serena grandeza del oprimido, si todos sus hijos saben mantener en lo íntimo de su ser, el sentimiento de patria, de raza; si en los hogares, si en su vivir de apretado haz de anhelos y cariños se vivifica constante-

mente, la santa llama del patriotismo, llama que es luz, que es calor, que es emblema espiritual.

Y bien, esa es la enseñanza que nos legaron los parlamentarios baskos.

Elevaron sus voces altivas en ambiente enemigo; expusieron los derechos que reclamaban ante un parlamento hostil a la justicia. Nada los arredró en la demanda, ni los gritos, ni el denuesto de la avalancha de una inmensa mayoría, que en egoísmo inconsciente y en ambición insensata, ultrajaba la libertad de un pueblo, para agregar más tierra a otro que, en otrora, conviviera con aquél en amistad fraternal; opusieron los lampazos luminosos de su noble pensamiento, los derechos históricos de Euzkadi, la grandeza de sus sentimientos generosos; protestaron en todos los momentos, y elevando así la dignidad de las naciones baskas, podrá decirse al mundo que ellas han sido conquistadas, pero no esclavizadas.

Conservemos el alma de la raza; intensifiquemos en nuestro ser todo cuanto de un modo esencial y como levadura psicológica y moral del pueblo euskaro nos legaron las generaciones constructoras de su grandiosa modalidad, mantengamos sobre todo el carácter que nuestros antecesores forjaron en el yunque del batallar continuo, con el golpear constante de su férrea voluntad. Si, reafirmemos en todo momento el carácter, porque sólo él es, el que con vínculo misterioso une en indestructible todo, las facultades que ennoblecen al ser humano, para llevarlo al triunfo o al sacrificio que también es triunfo.

La anemia moral del carácter, deseneja la contextura integral de toda personalidad, la derrumba y la impide ser mero instrumento de sí misma para cumplir los supremos fines para que la sido creada.

Seamos como aquellos a quienes reverenciamos en este día, como aquellos que nunca dudaron del derecho que representaban, y si en algún momento la desesperanza en la justicia y en la redención pretendiera hacer presa de nuestro ser, cubriendo de sombras las ansias del patriotismo, no vacilemos en desgarrarlas con nuestra fuerte voluntad, y para afirmar a ésta en la lucha que la victoria premia, atravesemos con nuestro pensamiento el inmenso océano, contemplemos en espíritu desde la altura la vieja Eutopa, y escucharemos, que en tumulto sonoro y soberbio, se esparce en lo infinito de los cielos, la épica clarinada que en trompeteo de gloria, proclama en todos los ámbitos del universo, el *resurrexit* de un gran pueblo.

Si, de Polonia, de esa nación cuyo desgajamiento en jirones iniciara Alemania, Rusia y Austria en 1772, que en su insalvable ambición continuaron en 1793, y que culminaron con la absorción total de su territorio en 1795, cuando con crueldad, en ríos de sangre, y en el horror del incendio y del pillaje vencieron al gran Kosciusko, que acaudillando al pueblo, se levantó en reivindicación de la soberanía de su nacionalidad.

Pasaron los años, muchos años, hasta ahora, que parecían como losa inmensa del tiempo que cerrara en definitiva tumba la grandeza de ese gran pueblo. Sus rebeldes espasmos cada vez más débiles, el férreo brazo de los tiranos los ahogaba; todo hacía anunciar su desaparición eterna, y los hombres buenos y de justicia entonaban el cántico fúnebre, tejiendo la corona del recuerdo en loor de su histórica grandeza.

Pero no, el sentimiento de la nacionalidad, el alma de la raza no había muerto, se reconcentró allá, en lo más íntimo de sus hijos, que amamantaron entre las sombras y el desconsuelo, en el terror y en la esperanza, en la noche tenebrosa de la tiranía, el ideal de redención.

La patria polonesa ha existido durante ciento cuarenta y siete años, sólo en el corazón de sus hijos, quienes la llevaban por doquier en su peregrinación dolorosa, y por eso es que si los conquistadores pudieron arrasar la entidad política, destruir fronteras geográficas, desparramar un pueblo, ahogar la llama flameante de sus libertades, olvidaron que en el arcano de las almas rebeldes, en su pensamiento activo, entre el rescoldo de cenizas, quedó oculta la brasa ardiente, brasa que al recibir el soplo vivificador de la justicia y la democracia que triunfaron en la epopeya guerrera del presente, se ha convertido en la inmensa hoguera que flameando en luminosidades radiantes, anuncia al mundo la *resurrección* de Polonia.

Es que la justicia es Dios, y Dios es eterno, y los pueblos, apenas sombras y chispazos de la vida en la eternidad.

¡Cuánta esperanza para los baskos, cuyas libertades se empezaron a conculcar hace setenta años, para destruirlas por completo, sólo hace cuarenta años!

¡Cuánta enseñanza en el pueblo que rememoro!

¡Hermanos en el ideal, mantengamos en nuestro ser la patria espiritual de nuestros antepasados! ¡En nuestros corazones, en nuestros hogares, alentemos el fuego sagrado simbólico de la redención de nuestra raza, cuidando amorosos la roja brasa, que en la hora de la justicia, ha de convertirse en la ignea anunciación de la reivindicación, de todas libertades del gran pueblo basko, de la reconquista de todos sus derechos, para que en malestad de su grandeza soberana, pueda presentarse ante el mundo, en demanda del honroso puesto que corresponde a los libres.

Sólo así podremos llamarnos dignos descendientes de los grandes paladines del derecho euskaro, de esos parlamentarios baskongados a quienes en este instante elevamos nuestras almas, en plegaria de gracias, hacia el infinito, donde sus espíritus moran.

Al final fué ruidosamente ovacionado y felicitado el doctor Otaegui.

La tercera parte del programa fué puramente de concierto, a cargo de una orquesta dirigida por

el maestro don Felipe Larrimbe, con calor y certeza, ejecutando las siguientes obras:

MIRENTXU (Overture)—J. de Guridi.

MENDI-MENDIYAN (Ave María)—J. M. de Usandizaga.

ARTZAI GAZTEAREN OIUAK (Preludio)—P. J. A. Donosti.

MUTILLEN KARRIKA ERESIA (Ronda de mozos)—Idem.

EZTEI TALDEA (Cortejo de bodas)—Idem.

AUR DANTZA (Danza infantil)—Idem.

\* ARIS-ARIS (Pot-pourri)—Bereziartua tar Andoni.

Todas fueron muy celebradas; pero en especial el *Pot-pourri* "Ariñ Ariñ", que alegró extraordinariamente, teniendo que repetirse ante una formidable salva de aplausos.

El maestro Larrimbe, que es tan complaciente, no se hizo rogar, y al bisar hubo dos notas que merecen consignarse: Cuando la orquesta ejecutaba el zortziko "Españian da gizon bat, etc.", el señor Galarraga, que se encontraba en medio del salón, contagiado por el entusiasmo del ambiente, sin poderse contener, se incorporó en su asiento, y cantó con gusto y sentimiento el solo de dicho zortziko, siguiendo a la orquesta. El público, agradablemente sorprendido, no ocultó su aprobación. Al poco rato, resonó en la sala un poderoso *irrintz*, que fué a fundirse en las animosas notas de un movido aire de romería, produciendo en el auditorio una gran alegría y la sensación de encontrarse transportado a las montañas euskaras. Los últimos compases del *pot-pourri* fueron ahogados por una ovación clamorosa.

Se dió término a la velada con el Gernikako Arbola, entonado por toda la concurrencia puesta de pie.

A continuación de un corto intervalo comenzó el baile de la cancha al son del tamboril, alternando con el del salón, que por cierto al cronista le parecieron fuera de ambiente las estrafalarias y descompasadas danzas que acusan la decadencia del reinado de Terpsicore y más que nada una profanación para quien conservaba la grata impresión de la magnífica velada, que tuvo la virtud de ensanchar corazones que saben sentir y querer. Pero aparte de este detalle, que bien pudiera ser una apreciación personal y que no coincidirá probablemente con los versados en dancierías, los actos realizados constituyen un alto timbre de honor para la colectividad baskongada.

### La Sociedad Laurak-Bat

No sería justo cerrar esta crónica sin decir dos palabras de la sociedad Laurak-Bat, que ha organizado y patrocinado con feliz acierto los actos que reseñamos, trazando una memorable fecha histórica en sus anales.

Unimos nuestro aplauso al unánime que mercedamente se prodiga hoy a sus dirigentes por sus patrióticas y culturales iniciativas, que han contribuido a levantar el espíritu de aquélla y

a reverdecer sus antiguos prestigios, creemos por consiguiente oportuno, dejar constancia, que a la actual Comisión Directiva, se debe:

—El aumento considerable de socios.

—La obtención de que las Compañías navieras de Bilbao, trasladen gratis en cada viaje a 3 o 4 baskos que se vean en el imprescindible caso de volver al país nativo y no puedan hacerlo por falta de recursos.

—El ponerse en comunicación directa con las Diputaciones baskongadas.

—El conseguir de la Diputación de Bizkaya los tres retoños del Arbol de Gernika para plantarlos en la República Argentina, como se dice antes.

—La edición de la defensa foral hecha en el Senado español, el año 1864 por el esclarecido parlamentario don Joaquín de Barroeta Aldamar. (Medio culto y eficaz de propagar conocimientos que no deben ignorar los baskos que aman a su raza).

—El envío de un telegrama a Wilson respecto de la reivindicación de los Fueros.

—La ampliación de la Biblioteca, colocándola en condiciones convenientes y aumentando considerablemente el número de obras.

—Un mensaje respetuoso al Rey Alfonso XIII expresando las razones que asisten a los baskongados para pretender la reintegración foral, que

insistentemente reclaman, basados en el imprescriptible derecho que a ella tiene su pueblo.

—La patriótica conferencia del 21 de Julio, que alcanzó favorable repercusión.

—El mejoramiento del mobiliario.

—El aumento de la cuota para atender la biblioteca y caja protectora.

—Colocación de la gran placa de bronce en homenaje de los parlamentarios baskos, cuya reproducción engalana la tapa del presente número. Y de su seno han surgido también otras iniciativas, entre ellas la formación de la "Caja de previsión social baskongada".

Pero un hecho que tiene innegable importancia, es el tino que han sabido emplear sus dirigentes para conseguir por medios contemporizadores, llevar la armonía al seno de la sociedad, evitando discrepancias y disensiones que no debieron existir jamás en un centro de su índole, en el que debería predominar la solidaridad y el baskongadismo estrechamente hermanados.

Como está a punto de terminarse el período de la actual Comisión Directiva, presidida por el campechano y diplomático don Niceto de Echenagucia y Olano, creemos cumplir con un deber al consignar a grandes rasgos, la fecunda labor que ha desarrollado, para que sirva de ejemplo, a la vez que de estímulo a las que en breve han de sucederle.



Actual Comisión Directiva de la Sociedad Laurak Bat: — Sentados, de izquierda a derecha: Sr. Félix Girault, Vice-presidente; Sr. Niceto de Echenagucia y Olano, Presidente; Sr. Francisco A. Fernandez, Secretario. De pie, izquierda a derecha: Sr. Jaime Espel, Vocal; Sr. Pedro Antin y Olabe, Vocal; Sr. Eduardo Francés, Tesorero, Sr. Manuel Montalvo, Vocal; Sr. Jesús de Arrieta, Pro-tesorero y Sr. Julian Amundarain, Vocal.

# NOTAS LOCALES

## El presente número

Dada la importancia significativa que en sí tiene la plantación del retoño del Arbol de Gernika en la gran capital argentina, fundada por Juan de Garay, hemos dado preferencia a la crónica de los actos a que dió lugar la ceremonia que ilustrada con las notas gráficas que la acompaña, pretendemos que constituya una documentación de una fecha histórica, que deseamos interesará a nuestros lectores.

### “Laurak-Bat”

El 17 del actual, a las 9 p. m., se celebrará, en esta sociedad, si concurre en número reglamentario, la asamblea general ordinaria que prescribe el reglamento.

La orden del día es la siguiente:

- 1.º Lectura del acta de la asamblea anterior.
- 2.º Presentación a la consideración de la asamblea, de la Memoria administrativa correspondiente al XLII ejercicio, 1918-1919.
- 3.º Renovación parcial de la Comisión Directiva de acuerdo con el artículo 25 inciso 2, del reglamento, y elección del Jurado (artículos 44 y 50) y de Comisión Revisora de Cuentas (artículo 61), conforme a la siguiente distribución:

**Comisión Directiva:** Presidente y vicepresidente, por dos años, en sustitución de los señores Niceto de Echenagucia y Olano y Félix Girault; cinco vocales por dos años, en sustitución de los señores A. Fernández, Eduardo Francés, Jaime Espel, Otilio Aramburu, Juan Bautista Icaza, y un vocal por un año, en sustitución del señor José Bengoechea.

**Jurado:** Cinco miembros por un año.

**Comisión Revisora de Cuentas:** Tres miembros por un año.

### Fiestas baskas en Bahía Blanca

Se nos informa, que bajo los auspicios del Centro Basko Francés de Buenos Aires y la Sociedad “Laurak-Bat” de Bahía Blanca, se celebrarán en esta importante ciudad del Sur, los días 31 de Julio (de San Ignacio de Loyola), y el 1, 2 y 3 de Agosto, fiestas euskaras, con el propósito de recaudar fondos para las familias de los baskos caídos en la guerra europea y para beneficencia local.

Al efecto, ha quedado constituida la siguiente Comisión:

**Presidente,** Miguel Ardohain; **vicepresidente 1.º,** Ramón Olaciregui; **vicepresidente 2.º,** Francisco Hitec; **secretario,** Juan P. Beramendi; **prosecretario,** Roberto Ardohain; **tesorero,** J. Luis Garramendy; **protesorero,** Jorge Vignau; **vocales:** José Iturraspe, Juan Antonio Aguirrezabala, Pedro Harriet, Valentín Errea, Vicente Larreguy, Alberto Aguerregui y Pedro Beramendi.

Prestará también su concurso, la siguiente Comisión de señoras:

**Presidenta,** Graciosa Beretervide de Ardohain; **vicepresidenta 1a,** señora María Berneteche de Harriet; **vicepresidenta 2a,** Mariana Cachou de Lopetegui; **vicepresidenta 3a,** Matilde Arne de Oñacéche; **secretaria,** María Rosa Esandi; **prosecretaria,** Graciana Graclarona de Hitec; **tesorera,** María Segura de Dithurbide; **protesorera,** Antonieta Argoytia de Claverie; **vocales:** Felicitiana Dravasa de Ayestarán, Inés Mañalich de Olaciregui, Antonia Linaza de Recagorri, Angela Vergara de González, Aurora González de Vergara, Luisa Esperanza de Ferrández, Ana María Dantiacq de Igoile, Catalina Olhasso de Durandoy, Isabel Arrochea de Durandoy, Sofia Nicolas de Gastambide, M. Nicolas de Beramendi, T. Arrochea de Harriet, María Nicolas de Esandi, Demetria Zarranz de Alonso, María Loreto Pastor de Arbelaz, Josefa Goñi de Echeverz, María Villanueva de Sara-

sola, Juana Lecuona de Ercasti, Gervasia Lecuona de Ercasti, María Ercasti de Aguirre, Hilaria Echeverry de Echeverría, Josefa Iturmendi de Zomoza, Paula Esandi de Lasa, Lucía Oñolegui de Borda, Rosa Ederra de Conget, Carmen Reissig de Aguirrezabala, Josefa Echeverría de Canata, Aurora Emparanza de Bermúdez, María Elena Goñi de Errea, Tomasa Iriarte de Pascual, Felisa Etcheagaray de Basté, María Alzuet de Torres, Juana Echeverz de Echart, Francisca Harriet de Etcheverz, Saturnina Eptielle de Gastañaga, Fermína Etcheto de Lascano, Josefa Ballesterena de Susbielles, Fermína Cortejarena de Eheraguibel, C. Bidart de Ghezzi, Jerónima Bidart de Ghezzi, Juana Lopetegui de Bautista, Martina Esandi de Donato, María Iriarte de Ferro, Modesta Garde de Conget, Isabel Garde de Luena, Angela Urquiola de Beramendi, Pascuala Segura de Iribarne, Luisa Segura de Dithurbide, Graciana Picuña de Imaz, Lorenza Antognini de Sorondo, Francisca Zubeldía de Cenoz, Casilda Errasti de Urretabiskaya, Valentina Lecuona Arbelaz de Moro, Josefina Ayerbe de Gorrochategui, Francisca Urquiola de Urquiola, María Etchegey de Sarasola, Martina Ayarra de Cenoz, Fermína Ehyeraguibel de Rodríguez, Josefa Aldanondo de Iturria, Juana Sarratea de Laborda, Josefa Ayería de Barquin, Pilar Arizmendi de Gorostiola, Julia Etcheto de Granado, Alejandrina Zarranz de Bini, Julia Bruno de Zarranz, Josefa Etcheverry de Irigoyen, Inés Arizmendi de Rodríguez, Mónica Conget de Ilincheta, Anastasia Baratarrechea de Arzona, María Arceanthurry de Gutiérrez, Petra Zubiri de Ilincheta, Juana Moreno de Bañuelos, María Lopetegui de Bañuelos y Josefa Torre de Esandi.

Cuando se haya confeccionado el programa, lo daremos a conocer.

### Exposición Retrospectiva—

En la Academia de Pintura y Escultura de la notable artista señorita Andrea Moch (Avenida de Mayo 1480), se ha inaugurado el 17 del actual una exposición retrospectiva de obras de sus discípulos que está llamando la atención de la numerosa concurrencia que la visita, pues se trata de una demostración convincente de los visibles progresos alcanzados en el período comprendido desde el año 1913 al presente.

Es en verdad, curioso observar en las obras expuestas, la ordenada gradación de los adelantos conseguidos por los alumnos que estudian en dicha Academia en el período comprendido desde el año 1913 al presente, pues sus trabajos son admirables.

La labor de esta exposición, revela un esfuerzo y una contribución muy encomiable en favor de la cultura artística del país, que va desarrollándose día a día.

La exposición permanecerá abierta de 5 a 7 p. m., hasta el 31 del actual.

### “Euskal Echea” de Quilmes

Hemos recibido un ejemplar de la Memoria de la Sociedad “Euskal Echea” de Quilmes, correspondiente al último ejercicio, del que resulta un activo de \$ 16.775.77 m/n., sin pasivo alguno.

En el citado documento se detalla también la implantación de la sala de primeros auxilios, de cuya inauguración dimos cuenta en oportunidad.

### Bodas de plata Unzué-Dorrego—

Al sinnúmero de felicitaciones y testimonios de adhesión que han recibido los señores Saturnino Unzué y doña Isabel Dorrego de Unzué, con motivo del vigésimo quinto aniversario de su enlace matrimonial, debemos también agregar nuestro homenaje, no sólo por su stirpe baska, sino también como familia que desde el 17 de Mayo de 1894 constituyó un hogar modelo iniciando con la bendición nupcial una generosa labor de beneficencia y caridad cristiana, el más alto exponente de cultura social.

En contacto directo con la pobreza, la señora Dorrego de Unzué ha sabido llevar con el socorro material, el consuelo de su bondadosa presencia que conforta el ánimo en los hogares desgraciados, tanto o más que su generosa dádiva.

El señor Saturnino Unzué colabora en esta meritisima obra, siendo uno de los principales donantes en cuantas obras de beneficencia se inician o re-

quieran apoyo, sin desatender el progreso de sus establecimientos, que tan alto regonan el adelanto y riqueza de la República Argentina.

Los esposos Unzué-Dorregó recibieron un telegrama del cardenal Gaspari, secretario de Estado del Pontífice, comunicándoles que su Santidad les envía la bendición apostólica en este aniversario y les desea muchos años de vida y cristiana concordia.

Los distinguidos esposos, que guardan luto de familia, no celebraron con fiesta ni recepción sus bodas de plata, habiéndose limitado a conmemorar la fecha con una ceremonia religiosa oficiada en la intimidad.

#### Demostración al doctor Iriondo

A fin de este mes se efectuará en Santa Fe, la demostración que hace el comercio al ex presidente del Banco de la Nación, doctor Manuel Iriondo, entregándole un álbum y una medalla de oro.

#### Don Francisco Elizondo

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro estimado amigo don Francisco Elizondo, activo compatriota radicado en Tres Arroyos y conocido en una gran zona del Sud por su dedicación en negocios de frutos del país.

#### Doña Nemesia de Mendía

En el "Reina Victoria Eugenia" se embarcará el 28 del actual para el viejo mundo, la señora Nemesia de Mendía, acompañada de su hermano don Pedro.

Pasará una temporada en Sangüesa, su villa natal, — otra en San Sebastián.

Regresará hacia el mes de Noviembre, para atender la dirección de la enseñanza de su sistema de corte, tan acreditado y extendido por todo el país.

#### Centro Navarro

Este Centro del Rosario, celebró el sábado 10 del corriente en el Savoy Hotel, y por iniciativa de la Comisión Directiva, un baile social, que resultó muy concurrido, lo que siempre se verifica cuando los navarros dan una fiesta. El baile continuaba todavía mientras los primeros rayos del sol del domingo iluminaban la ciudad.

#### Enlaces

En casa de la novia y en ceremonia íntima, fué consagrado el enlace de la señorita María Esther Durán Costa con el señor Jorge Escalada Ezeurra.

—Se realizó últimamente en casa de la novia, el enlace de la señorita Marcelina Bidau con el señor Cándido Guarroehena.

—Para el señor Severo Rodríguez Etechart ha sido pedida, por su tío el señor Carlos Rodríguez Etechart, la mano de la señorita María Luisa Baya Lahitte.

—La señora Alcira Laffite de Campos solicitó la mano de la señorita Esther Iusiarie para su hijo Julio.

—En Chascomús:

El 24 del corriente, en la mayor intimidad, debido al luto que guarda la familia de la novia, se realizó en Chascomús el enlace de la señorita Micaela P. Olavarieta con el señor Nazario Arrondo.

Ha sido fijada para el 14 de Junio, la boda de la señorita Manuela Echarte con el señor Alberto Finohietto.

Dada la vinculación de los contrayentes, la boda será un acontecimiento social.

—En casa de la familia de la novia, fué bendeci-

do el enlace de la señorita Celina Torrent con el señor Máximo Valdez Uriarte.

—En José C. Paz: Se ha fijado para el 22 del corriente el enlace de la señorita María Cética Duarte con el intendente del partido, don Juan Irigoien.

—El 11 de Junio será bendecido el enlace de la señorita Lea Garay, de Paraná, con el señor Samuel A. Levy.

—El 31 del corriente se realizará en casa de la novia, el enlace de la señorita María Teresa de Guerrico con el señor Nicolás Zapiola Acosta, y serán padrinos de la ceremonia la señora Laura Carlés de Guerrico y el señor Nicanor Zapiola.

#### Buen viaje

Se han embarcado en el vapor "Catalina", con rumbo a Euskal-Erria, nuestro suscriptor y amigo señor Rufino Aberdi, de Juan de Garay, que fijará su residencia en Bermeo, y los señores Aldasoro y Beramendi, de Bahía Blanca.

#### Pasajeros

En el "Reina Victoria Eugenia", han llegado:

Juan C. Uranga, Ramón Irizar, G. Urlain, Natividad Lezcano, Félix Gabilondo, Faustino Ortiz, Socorro Olabe, Guillermo Barrinaga, Antonio R. Aguirre, Balbino Sanz, Miguel Urquiza, Francisco Iharrrola, Esther Sarasola, Miguel M. Sanz, I. Zurirran, Javier Larrain y familia, Rafael Urbe, Juan B. Bidaor, Teodorina Inza, Pedro Ezeurra y familia, Dolores Bidart, Manuel Aldasoro, Francisco Zaragoza, Celedonio Elespuru, María Olaizola, Marcelino Arrese.

#### Vapor "Infanta Isabel de Borbón"

La agencia general de la Trasatlántica Española nos comunica que el paquete de este nombre zarpó de Cádiz el 15 del corriente a mediodía con destino a Buenos Aires y escalas.

El "Infanta" viene completo de pasajeros.

#### Dr. Eladio de Arrieta

Víctima de rápida enfermedad ha dejado de existir en esta ciudad el doctor Eladio de Arrieta.

Era nativo de San Sebastián, y durante muchos años estaba radicado en la Argentina, pues aquí se graduó de médico, después de hacer sus estudios en el Colegio Nacional de Uruguay.

Prestó sus servicios durante la epidemia de cólera de 1886. Fué director del hospital de Villaguay varios años y ocupó luego igual puesto interinamente, en el hospital Argerich.

El extinto desaparece a los 52 años de edad y se hallaba vinculado a numerosas familias de esta capital y de Entre Ríos.

#### Funeral de la Euskal-Echea

El funeral que anualmente se celebra en la iglesia de San Juan en memoria de los socios fallecidos, que estaba anunciado para el 4 del actual y que se postergó para el domingo 18 próximo pasado, tuvo lugar con toda solemnidad.

Asistió como siempre numerosa concurrencia.

#### Necrología

Han dejado de existir en Buenos Aires: Juan Bautista Querejeta, Encarnación F. de Armendariz, Francisco Luis A. Harispuro, Luis Vidaurreta; Matías Erasun, vecino de Juárez; Antonio Biaurrelana, apreciado vecino de Coronel Suárez.

—En Mercedes: la señora Marcelina I. de Irrazabal.



—En San Nicolás: señorita Julia Aristarán.  
 —En Villa Ballester: Lorenza C. de Mirassou.  
 —En Capilla del Monte: Dionisio Heredia.  
 En Lomas de Zamora: Francisco Aubia.  
 —En Juárez: Falleció en esa capital el antiguo vecino, señor Matías Erasun. Sus restos fueron trasladados a ésta, donde se les dió sepultura, previa misa de cuerpo presente y en presencia de numerosa concurrencia.

## Los Baskos en el Uruguay

### Un libro de Larrañaga

La prensa de la capital uruguaya da cuenta de la aparición de un libro que viene a poner de relieve, una vez más, la actuación de los baskos en el mundo de las letras.

Se trata de una serie de fábulas escritas en el primer tercio del siglo pasado por el presbítero Dámaso Larrañaga, fundador de la Biblioteca Nacional, del Asilo de niños que lleva su nombre en Montevideo y virtuoso y sabio sacerdote que prestó a la patria grandes servicios en los días de la Independencia.

Se debe la publicación de esta obra cuya existencia se desconocía en absoluto, a la voluntad de otro ciudadano ilustre, don Mariano P. Berro, quien en 1852 encontró en la quinta de Miguelete que habitó Larrañaga y en que residía entonces la familia Berro el manuscrito, olvidado en un mueble.

Comprobada por el transcurso de tanto tiempo la condición de inéditas de las fábulas de Larrañaga, don Mariano Berro ha querido que no se perdieran para la cultura nacional compilándolas y procediendo a su edición.

Entre los otros méritos que pueda tener la obra de Larrañaga, se destacará singularmente el de ser el fruto intelectual de una época en que nadie escribía en el Uruguay.

### D. José María de Lizarraga

En breve se embarcará para Leiza, su pueblo natal, el señor José María de Lizarraga, conterráneo estimado y vinculado en nuestra colectividad.

Aparte del propósito de pasar una temporada en el país basko, llévale también el deseo de presenciar las obras que él ha encomendado realizar en Leiza.

### En el Salto

El conocido hombre de negocios ganaderos don Marcos Begueristain, compró al señor Tomás Esquerria, 2.000 novillos gordos al precio de 52 pesos cada uno.

—El mismo señor Begueristain, vendió a dicho señor Esquerria 1.800 novillos para invernar, a 42 pesos cada uno.

—En las regatas verificadas la semana pasada, fueron ganadores los equipos siguientes:

1ª regata—De Gig. Domingo Larralde, J. Antonio Becco; timón: Juan Irigoyen.

2ª regata—De Gig. Américo Paz, Miguel Bellagamba; timón Oscar Larralde.

3ª regata—De Single. Luis Bellagamba.

4ª regata—De Gig. Héctor Apezchea, Esteban Irazusta; timón: Oscar Larralde.

5ª regata—De Gour. Stor César Avellanal, Amaro Paz, Germán Mendoza, Gregorio Irigoyen; timón: Domingo Larralde.

—Han contraído matrimonial enlace la señorita Pastora Semino con el señor Serafín Ibarra. La nueva pareja se radicará en Paysandú.

### Fallecimientos

Dejó de existir la respetable señora doña Dominga Larrea de García, persona extensamente vinculada en la capital uruguaya.

—También falleció el señor Miguel Mendiola.

### Peregrinación baska

Se efectuó una peregrinación de baskos a la iglesia parroquial de la Villa de la Unión.

La concurrencia de peregrinos fué muy numerosa.

A las 9 de la mañana, ofició la Misa solemne el Visitador Apostólico, el que dirigió una notable allocución, encomiando las virtudes cristianas del pueblo basko, produciendo excelente impresión entre los numerosos oyentes.

Por la tarde se realizaron otras ceremonias religiosas.

Después, llevóse a cabo en el Círculo Católico de la Villa la asamblea prestigiada por la Unión Social del Uruguay, con éxito satisfactorio.

Tres personas ocuparon el proscenio entre ellos el entusiasta euskaldún don Ceferino Sánchez Urkia, quien hizo uso de la palabra, dirigiéndose al auditorio en euzkera. Su apología de la doctrina de Cristo fué fogosa, recitando al final una cuarteta de Aizkibel.

Al simpático orador aplaudió la concurrencia muy calurosamente.

Siguieron en el uso de la palabra los otros dos, en términos muy elevados.

La peregrinación alcanzó un éxito.

### † D. Felipe de Oteiza e Iriarte

En Nabarte (Nabarra), dejó de existir el 27 de Marzo próximo pasado el señor Felipe de Oteiza e Iriarte, que durante una larga serie de años actuó en el comercio de la capital uruguaya, siendo socio de la antigua e importante casa de Juan José Irisarri.

Fuó un basko muy entusiasta y figuraba en primera fila entre los elementos de la memorable Sociedad "Laurak-Bat", en la época de don José de Umanan, y era de los mejor dispuestos para secundar cuantos espectáculos euskaros se organizaban con fines patrióticos.

Hace 30 años, aproximadamente, se trasladó a sus lares nativos, atendiendo a las indicaciones de su señor padre para secundarle en la dirección de los negocios que tenía en explotación, adquiriendo al poco tiempo la gran finca del señorío de Berriz, que perteneció al marquesado de Besolla de Pamplona y del que era "nagusi".

Don Felipe Oteiza, era una de las figuras salientes de la montaña nabarra. Prestigioso y recto caballero, tanto en Bertizarana, como en el Baztan, donde contaba con numerosas amistades. Estaba emparentado con distinguidas familias de Cinco Villas. En la aristocracia de la región, el señor Oteiza pertenecía al más castizo abolengo.

A su pueblo natal, dotó de un hermoso frontón, costado totalmente de su peculio particular, al que concurren a jugar de las localidades circunvecinas. Este acto y otros análogos, recuerdan con cariño ompueblanos.

Era consecuente suscriptor de "La Baskonia", allá en la viril provincia Nabarra, y aún hace pocos meses escribía afectuosamente a un compañero de tareas, encargándole el envío de un ejemplar de la obra "Los Baskos en la Nación Argentina".

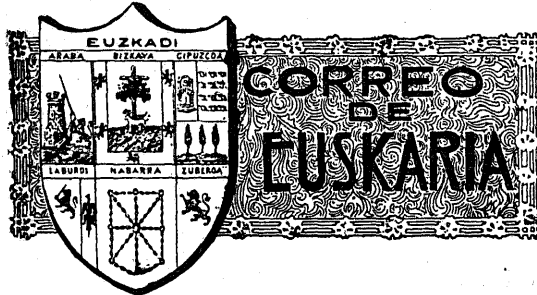
Todo Bidasoa, ha sentido la muerte del señor Oteiza, y será igualmente lamentada por muchos de sus amigos residentes en el Uruguay.

“La Baskonia” se asocia también a ese justo pesar.

**Enlace**

En breve se realizará el enlace de la señorita Inés Sarazúa con el señor Félix Sanmartín.

El acto se realizará en Tomás Gomensoro, lugar de la residencia de la novia.



**ALABA**

**Nombramiento**

El nombramiento de inspector de enseñanza de Bizkaya, acertadamente hecho por la Diputación de Bizkaya en favor del ilustrado catedrático del Instituto de Vitoria, don Luis de Elizalde, ha sido recibido con simpatía en la capital alabesa.

Es muy justa la designación recaída en el autor de la notabilísima obra “Landibar”.

**La Junta de Estudios Baskos**

Ha acordado realizar por su cuenta algunas exploraciones en la gruta de Faido, Sierra, Toloño.

Acerca de esta gruta se ha publicado ya un trabajo preliminar que ha aparecido en un Boletín de Historia Natural.

La Junta ha acordado también realizar otras investigaciones.

**BIZKAIA**

**Repoblación forestal**

La Diputación persiste en su empeño de repoblar de arbolado, pues da pena ver algunos montes antes convertidos en tupidos bosques, ahora tristes y pelados.

**En Portugaleta**

En la Escuela de Artes y Oficios, se han implantado clases prácticas femeninas, que inculquen hábitos hacendosos a la mujer.

**En Barneo**

El nombramiento del jefe de la Guardia municipal, ha recaído en don Vicente de Arroita.

—El Municipio ha aprobado el proyecto presentado por el arquitecto municipal sobre casas baratas, al cual cooperará con una subvención la Diputación provincial.

—El vecindario ha recibido con satisfacción el proyecto del Ayuntamiento, de establecer tablas reguladoras.

—El señor Adolfo de Larrañaga, dió en los salones del Centro Basko, una interesante conferencia sobre el tema: “Sentimiento de la nacionalidad”.

La concurrencia era numerosísima.

El conferenciante se reveló como un culto conferenciante patriota, pues toda su conferencia fué verdaderamente magistral.

El orador fué interrumpido varias veces con grandes aplausos, y al final se le ovacionó con gran entusiasmo por su notable oración, que dejará gratos recuerdos entre todos los que le escucharon.

**En Gernika**

Ha sido recibida con agrado la noticia del proyecto de creación de escuelas baskas en el barrio de Luno.

**En Durango**

Ha causado general sentimiento el fallecimiento del ilustre agustino Reverendo Padre Raimundo de Kortazar, ocurrido recientemente en Barcelona.

El finado era durangués.

—En la antigua iglesia de Tabira se celebró el matrimonial enlace de los distinguidos jóvenes Ozamiz-Arrieta.

—El “Orfeón Durangués”, prosigue afanosamente los ensayos.

**En Ondárroa**

Los astilleros existentes en este puerto siguen con gran impulso los trabajos de construcción, tanto de barcos mercantes como de embarcaciones menores.

**En Olabeaga**

Ha fallecido la señora María Cruz de Abasolo y Basabe de Menchaka.

**En Lekeitio**

Han dado comienzo las obras de la carretera que va desde Vista Alegre a la playa de Carraspio.

**Triunfo de los artistas baskos en París**

El presidente de la Asociación de Artistas Baskos de Bilbao, recibió desde París, donde tiene lugar la Exposición Española de Pintura, del director general de Bellas Artes de España, señor Benlliure, el miembro de aquella entidad y expositor, don Quintín de Torre, el siguiente telegrama:

“París, 14 (15,50)—Prie communiquer artistes basques succès exposition Paris. Affectueusement. Benlliure.”

**GIPUZKOA**

**Don Miguel Valderrama**

Ha causado general sentimiento en San Sebastián el fallecimiento de don Miguel Valderrama.

Era el finado un “errikosheme” cuya simpatía popular le valió el afecto de cuantos se complacían en la sencillez campechana de su afabilidad.

Amante de su ciudad, se le veía a diario con dos o tres amigos íntimos recorriendo su querida Iru-chulo desde los típicos adueros de la Jarana hasta las modernas construcciones del extrarradio. Día por día, el malogrado don Miguel iba observando con satisfacción de enamorado las galas de progreso con que, sucesivamente, se engalana la incomparable Easo.

Donostía ha perdido un “errikosheme” ferviente.

**NABARRA**

**Escasez de verduras**

La prensa de Pamplona llama la atención de que en los mercados de dicha ciudad se observe una gran escasez y carestía de verduras, porque se exportan a otras poblaciones de la península y en gran cantidad también al extranjero.

**ADVERTENCIA**

La amplitud que hemos dado a la información de la plantación del retoño del Arbol de Gernika, nos obliga a retirar casi todas las noticias del Correo de Euskaria que publicaremos en el próximo número.